

# FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS - 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM

Hornady's Custom Bullet Seating Stems are designed to fit Hornady® Custom Grade™ Dies, and are machined to fit the profile of the FTX bullets to seat them as precisely as possible without damaging bullets. (Not compatible with other manufacturers' dies.)



## Attributes

- Name: 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM
- Manufacturer: HORNADY
- Product no.: 100031799
- Mfr. No.: 397116
- Náboje: 35 Caliber
- Delivery weight: 0.018kg
- Shipping height: 25mm
- Shipping width: 44mm
- Shipping length: 95mm
- UPC: 090255971163

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für HORNADY FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS](#)
- [English: FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM Safety Instruction Guide](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para el Producto: FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM](#)
- [Polski: Instrukcja bezpieczeństwa dla Stempla do osadzania pocisków Hornady Custom 35 Kaliber 200gr FTX](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM](#)
- [Český: FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM Bezpečnostní pokyny](#)

# Sicherheitshinweise für HORNADY FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der HORNADY FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS. Diese Anleitung bietet wichtige Informationen zur sicheren Verwendung, Installation und Entsorgung des Produkts. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt sicher und effizient verwenden.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stellen Sie sicher, dass Sie die HORNADY FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS nur in Verbindung mit den Hornady® Custom Grade™ Dies verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Verwenden Sie die HORNADY FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS nur mit Geschossen, die für die Verwendung mit dieser Art von Sitzstempel geeignet sind.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände und Arbeitsfläche sauber und trocken sind, um ein Verrutschen zu vermeiden.
- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wie z. B. Schutzbrille und Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
- Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich, insbesondere wenn Sie mit Chemikalien oder anderen potenziell gefährlichen Materialien arbeiten.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit scharfen Werkzeugen oder Teilen, um Verletzungen zu vermeiden.

## Anweisungen zur Installation und Verwendung

### 1. Installation:

- Entfernen Sie den alten Sitzstempel aus Ihrem Hornady® Custom Grade™ Die.
- Setzen Sie den HORNADY FTX CUSTOM BULLET SEATING STEM in die Öffnung des Dies ein, bis er fest sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass der Sitzstempel korrekt ausgerichtet ist, um eine präzise Funktion zu gewährleisten.

### 2. Verwendung:

- Stellen Sie die gewünschte Setztiefe gemäß den Anweisungen Ihres Ladehandbuchs ein.
- Führen Sie die Patrone in den Die ein und drücken Sie den Hebel, um das Geschoss zu setzen.
- Überprüfen Sie nach dem Setzen des Geschosses die Tiefe und den Sitz, um sicherzustellen, dass alles korrekt ist.
- Wiederholen Sie den Vorgang für jede Patrone, die Sie laden möchten.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für gefährliche Abfälle.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile sicher verpackt sind, um Verletzungen oder Schäden während der Entsorgung zu vermeiden.
- Informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für gefährliche Abfälle, wenn Sie unsicher sind, wie Sie das Produkt entsorgen sollen.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für weitere Unterstützung oder Fragen zu diesem Produkt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von HORNADY oder besuchen Sie die offizielle Website.

Bitte beachten Sie, dass Sie bei der Verwendung von Produkten wie der HORNADY FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS stets die Sicherheitsrichtlinien und vorschritten beachten sollten. Ihre Sicherheit hat oberste Priorität!

# FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM Safety Instruction Guide

## Introduction

Thank you for choosing the FTX Custom Bullet Seating Stems designed specifically for Hornady® Custom Grade™ Dies. This guide provides essential safety instructions and guidelines to ensure safe handling and use of this product. Please read this document carefully before using the product.

## General Safety Guidelines

- Always handle the FTX Custom Bullet Seating Stems with care to avoid injury.
- Ensure that the product is used only for its intended purpose: seating FTX bullets.
- Keep the product out of reach of children and vulnerable individuals to prevent accidents.
- Regularly inspect the product for any signs of wear or damage before use.
- Follow all local laws and regulations regarding ammunition and reloading components.

## Specific Safety Precautions for Use

- Use only with Hornady® Custom Grade™ Dies; this product is not compatible with other manufacturers' dies.
- Ensure that you are wearing appropriate safety gear, including safety glasses and gloves, while using this product.
- Do not exceed the recommended load specifications for the bullets being seated.
- Avoid using excessive force when seating bullets to prevent damaging the bullets or the seating stem.
- If you experience any difficulties during use, stop immediately and consult the manufacturer for assistance.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Installation

- Ensure your workspace is clean and free of any distractions.
- Select the appropriate Hornady® Custom Grade™ Die for your reloading setup.
- Carefully remove the existing seating stem from the die by unscrewing it in a counterclockwise direction.
- Insert the FTX Custom Bullet Seating Stem into the die and tighten it securely in a clockwise direction.

### 2. Usage

- Adjust the die to your desired seating depth according to the specifications of your reloading project.
- Place the bullet into the die and ensure it is properly aligned.
- Slowly and gently apply pressure to seat the bullet. Do not apply excessive force.
- After seating, visually inspect the bullet to ensure it is seated correctly and without damage.

## Disposal Instructions

- Dispose of any damaged or worn components in accordance with local regulations.
- Do not dispose of the product in regular household waste. Contact local waste management authorities

for proper disposal methods.

## **Contact Information for Further Support**

For any safety inquiries, product support, or to report unsafe products, please reach out to your local authorities or the relevant EU contact point for assistance. Regularly check for updates on product safety and recalls on the EU's Safety Gate platform.

By following these safety instructions, you can ensure a safe and effective experience with your FTX Custom Bullet Seating Stems. Thank you for your attention to these important guidelines.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para el Producto: FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM

## Introducción

Gracias por elegir los asientos de balas personalizados de Hornady para el calibre 35. Este producto está diseñado para ofrecerte la máxima precisión en la colocación de balas FTX, asegurando que no se dañen durante el proceso. Es importante seguir las instrucciones de seguridad y uso para garantizar tu seguridad y el óptimo rendimiento del producto.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el producto sea adecuado para tu uso previsto y que cumpla con todas las normativas de seguridad.
- Mantén el producto fuera del alcance de los niños y de personas vulnerables.
- Inspecciona el producto antes de usarlo para detectar cualquier daño o defecto.
- Sigue todas las instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas.
- Si experimentas algún problema o inseguridad con el producto, detén su uso y consulta a un experto.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Utiliza siempre los dies Hornady® Custom Grade™ para garantizar la compatibilidad.
- No intentes utilizar este producto con dies de otros fabricantes, ya que esto puede resultar en un mal funcionamiento o daños.
- Usa gafas de seguridad y guantes apropiados al manipular componentes de recarga de munición.
- Asegúrate de trabajar en un área bien ventilada y libre de materiales inflamables.
- Nunca dejes el equipo de recarga desatendido mientras esté en uso.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Instalación:

- Asegúrate de que tu prensa de recarga esté apagada y desconectada.
- Retira cualquier componente de la prensa que no sea necesario para la instalación del asiento de bala.
- Inserta el asiento de bala Hornady en el die correspondiente y asegúralo firmemente.
- Ajusta la altura del asiento de bala según las especificaciones de tu carga de munición.

### 2. Uso:

- Coloca una bala FTX en el asiento de bala.
- Baja la prensa de recarga con cuidado para asentar la bala en el cartucho.
- Verifica que la bala esté correctamente asentada y que no haya daños visibles.
- Repite el proceso para cada cartucho que necesites cargar.

### 3. Mantenimiento:

- Limpia regularmente el asiento de bala para eliminar residuos de pólvora y otros contaminantes.
- Almacena el producto en un lugar seco y seguro para evitar la corrosión y el daño.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Si el producto está dañado o ya no es necesario, sigue las normativas locales para la eliminación de productos de recarga.
- No tires el producto en la basura común; busca un centro de reciclaje o un punto de recogida especializado.
- Asegúrate de que el producto esté completamente fuera de uso antes de desecharlo.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta adicional sobre seguridad o funcionamiento del producto, por favor, dirígete a un distribuidor autorizado de Hornady o a un profesional en la materia. Recuerda que es importante mantenerte informado sobre cualquier actualización o aviso de seguridad relacionado con el producto.

Gracias por seguir estas instrucciones de seguridad. Tu atención a estos detalles ayudará a garantizar una experiencia segura y efectiva al usar los asientos de balas personalizados de Hornady.

# Instrukcja bezpieczeństwa dla Stempla do osadzania pocisków Hornady Custom 35 Kaliber 200gr FTX

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup stempla do osadzania pocisków Hornady Custom 35 Kaliber 200gr FTX. Ten produkt jest zaprojektowany z myślą o precyzyjnym osadzaniu pocisków FTX w matrycach Hornady® Custom Grade™. Aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie, prosimy o zapoznanie się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa oraz wskazówkami dotyczącymi użycia.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Używaj stempla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zawsze noś odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, podczas użytkowania.
- Regularnie kontroluj stan techniczny stempla przed każdym użyciem, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub wypadki odpowiednim władzom.

## Specyficzne środki ostrożności podczas użycia

- Upewnij się, że stempel jest prawidłowo zamocowany w matrycy przed rozpoczęciem osadzania.
- Nie używaj stempla z matrycami innych producentów, ponieważ może to prowadzić do uszkodzeń.
- Nie stosuj nadmiernej siły podczas osadzania pocisków, aby uniknąć ich uszkodzenia.
- Przechowuj stempel w suchym i czystym miejscu, aby zapobiec korozji lub zanieczyszczeniu.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

### 1. Instalacja stempla:

- Upewnij się, że masz odpowiednie matryce Hornady® Custom Grade™.
- Włóż stempel do gniazda matrycy, upewniając się, że jest prawidłowo osadzony.
- Zablokuj stempel w matrycy zgodnie z instrukcjami producenta.

### 2. Użytkowanie stempla:

- Umieść pocisk FTX w odpowiedniej pozycji w matrycy.
- Użyj prasy do osadzania pocisków, aby delikatnie wcisnąć pocisk na odpowiednią głębokość.
- Sprawdź, czy pocisk jest prawidłowo osadzony przed usunięciem z matrycy.

### 3. Po zakończeniu pracy:

- Oczyszczyć stempel z resztek materiałów po użyciu.
- Przechowuj stempel w oryginalnym opakowaniu lub w dedykowanym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniom.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wyrzucaj stempla do ogólnych odpadów, jeśli jest uszkodzony lub zużyty.
- Skontaktuj się z lokalnymi służbami zajmującymi się odpadami w celu uzyskania informacji na temat

odpowiedniej utylizacji.

## **Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia**

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania stempla, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem lub zwróć się do producenta. Upewnij się, że masz dostęp do informacji dotyczących produktu, aby uzyskać odpowiednie wsparcie.

Dziękujemy za przestrzeganie powyższych instrukcji. Bezpieczne użytkowanie stempla do osadzania pocisków Hornady Custom 35 Kaliber 200gr FTX zapewni Ci satysfakcję z jego działania oraz bezpieczeństwo podczas pracy.

# Säkerhetsinstruktioner för FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM

## Introduktion

Tack för att du valt FTX Custom Bullet Seating Stems från Hornady. Dessa produkter är designade för att ge en exakt och säker användning när du arbetar med Hornady® Custom Grade™ Dies. För att säkerställa en trygg och effektiv användning av produkten, vänligen följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Säkerställ att produkten används på rätt sätt för att undvika skador.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och andra sårbara grupper.
- Använd alltid skyddsutrustning, såsom skyddsglasögon och handskar, när du hanterar ammunition och relaterade produkter.
- Rapportera alla osäkra produkter och olyckor till myndigheterna.
- Kontrollera regelbundet för återkallande av produkter via EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Kontrollera att produkten är kompatibel med Hornady® Custom Grade™ Dies innan användning.
- Använd endast FTX Custom Bullet Seating Stems för FTXkolor; användning med andra kulor kan orsaka skador.
- Undvik att överbelasta dies eller använda dem under ogynnsamma förhållanden.
- Se till att arbetsytan är ren och fri från skräp innan du installerar produkten.
- Förvara produkten på en torr och säker plats för att förhindra rost och skador.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation av FTX Custom Bullet Seating Stems:

- Ta bort den gamla seating stem från din Hornady® Custom Grade™ Die.
- Montera FTX Custom Bullet Seating Stem genom att skruva den på plats i dies.
- Kontrollera att seating stem sitter ordentligt och är säkrad.

### 2. Användning av FTX Custom Bullet Seating Stems:

- Ställ in din die i en press enligt tillverkarens anvisningar.
- Placera en FTXkula i seating stem.
- Tryck ned handtaget på pressen för att sätta kulan i hylsan.
- Kontrollera att kulan sätts korrekt och att den inte skadas under processen.

## Avfallshanteringsinstruktioner

- Kasta inte produkten i hushållsavfall. Följ lokala riktlinjer för avfallshantering av metall och plastprodukter.
- Återvinn materialet om möjligt, i enlighet med lokala återvinningsregler.
- För destruktion av skadade eller oanvändbara produkter, kontakta lokala avfallshanteringsmyndigheter för vägledning.

## **Kontaktinformation för ytterligare support**

För frågor eller ytterligare information om säkerhet och användning av FTX Custom Bullet Seating Stems, vänligen kontakta din lokala återförsäljare eller besök Hornadys officiella webbplats för mer information.

Genom att följa dessa instruktioner kan du säkerställa en säker och effektiv användning av FTX Custom Bullet Seating Stems. Tack för att du prioriterar säkerheten.

# FTX CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY

## 35 CALIBER 200GR FTX SEATING STEM

### Bezpečnostní pokyny

#### Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili FTX Custom Bullet Seating Stems od společnosti Hornady. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval přesné usazení FTX nábojů. V této příručce najdete důležité informace o bezpečném používání, instalaci a likvidaci produktu, které vám pomohou zajistit bezpečnost při manipulaci s tímto výrobkem.

#### Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím produktu si důkladně přečtete všechny pokyny a bezpečnostní informace.
- Udržujte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Zkontrolujte, zda je produkt v dobrém stavu a zda neobsahuje žádné poškození.
- Používejte výrobek pouze pro zamýšlený účel a v souladu s pokyny výrobce.
- V případě poškození nebo závady výrobku přestaňte okamžitě používat a kontaktujte prodejce.

#### Specifické bezpečnostní opatření při použití

- Používejte ochranné brýle a rukavice při manipulaci s náboji a při jejich usazování.
- Zajistěte, aby byl pracovní prostor dobře osvětlený a uklizený.
- Nikdy neprovádějte úpravy na výrobku, které nejsou schválené výrobcem.
- Dbejte na to, abyste se vyhnuli kontaktu s pokožkou a očima při manipulaci s komponenty.
- Pokud dojde k nehodě nebo zranění, vyhledejte lékařskou pomoc.

#### Pokyny pro instalaci a používání

1. Zkontrolujte, zda je výrobek kompatibilní s vašimi Hornady® Custom Grade™ Dies.
2. Ujistěte se, že je pracovní oblast připravena a všechny potřebné nástroje jsou po ruce.
3. Nainstalujte FTX Custom Bullet Seating Stem do vašeho dies podle pokynů výrobce.
4. Před usazením náboje se ujistěte, že je vše správně nastaveno a zajištěno.
5. Pomalu a opatrně usazujte náboje, abyste předešli jejich poškození.
6. Po dokončení usazení nábojů vyčistěte pracovní prostor a nástroje.

#### Pokyny pro likvidaci

- Nepoužité nebo poškozené výrobky likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Zajistěte, aby byly všechny bezpečnostní komponenty správně zlikvidovány a aby nedošlo k jejich opětovnému použití.
- Při likvidaci se vyhněte jakémukoli riziku, které by mohlo ohrozit zdraví nebo životní prostředí.

#### Kontaktní informace pro další podporu

Pro další informace o bezpečnosti produktu a jeho použití se obraťte na svého prodejce nebo navštivte oficiální webové stránky výrobce. V případě jakýchkoli otázek nebo obav týkajících se bezpečnosti výrobku se neváhejte obrátit na příslušné úřady.

Děkujeme, že dbáte na bezpečnost a dodržujete pokyny pro používání našeho produktu. Vaše bezpečnost je naší nejvyšší prioritou.